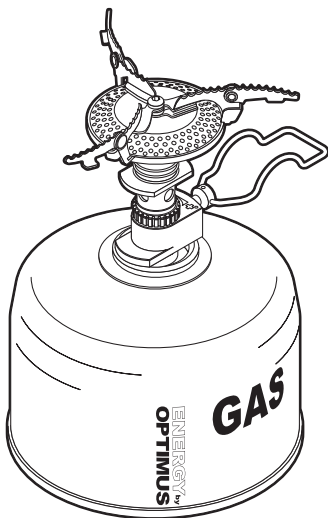


OPTIMUS

Crux™

Canister mounted stove for outdoor use



OPTIMUS | CLEVER COOKING SINCE 1899™

EN

FR

DE

NL

DK

SWE

NO

FI

IT

ES

PT

PL

CZ

RU

FIGURE [1]

O-ring
Art. No. 8017867

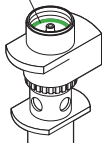


FIGURE [2]

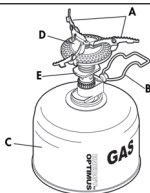


FIGURE [3]

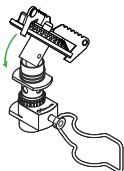


FIGURE [4]

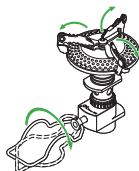


FIGURE [5]

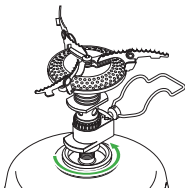
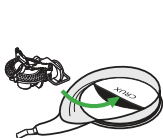
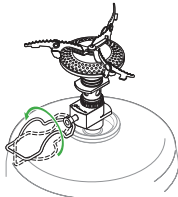


FIGURE [6]



Tento vaříč byl navržen pro nadšené sportovce a je určen výhradně pro vaření a ohřev vody v přírodě – vaříč nikdy nepoužívejte k jinému účelu.

DŮLEŽITÉ: Tento návod používá pojmy jako **NEBEZPEČÍ**, **VAROVÁNÍ** a **UPOZORNĚNÍ**, kterými jsou označena případná rizika. Přečtěte si, prosím, pečlivě tyto informace a dodržujte bezpečnostní pokyny v něm uvedené. Před použitím se, prosím, ujistěte, že plně rozumíte obsahu tohoto návodu. Nikdy nenechávejte děti a mentálně postižené osoby používat tento vaříč.



VAROVÁNÍ

Plynové výpary jsou vysoce hořlavé.

POKUD UCÍTÍTE PLYN:

- Nepokoušejte se vaříč zapálit
- Uhaste otevřený oheň
- Vaříč odpojte od přívodu paliva



VAROVÁNÍ

V blízkosti tohoto vaříče nebo jiného obdobného zařízení neukládejte ani nepoužívejte benzin ani jiné kapaliny s hořlavými výpary.



NEBEZPEČÍ

Při nesprávném používání vaříče může dojít k požáru, výbuchu nebo k otravě oxidem uhelnatým.

Tyto pokyny uchovávejte na bezpečném místě pro budoucí použití.

- Pokud máte jakékoliv dotazy, obraťte se na Katadyn Products Inc. ve Švýcarsku na tel. +41 44 839 21 11, customerservice@katadyn.ch



NEBEZPEČÍ

Tento vaříč se používá spolu s kartuší obsahující stlačený kapalný plyn (LPG), který je vysoce hořlavý a výbušný.

Nesprávné nebo neopatrné používání může vest k požáru a výbuchům, které mohou způsobit vážná zranění či dokonce smrt.

- Pouze pro venkovní použití.
- Vaříč Optimus Crux je určen pro používání s plynovými kartušemi Optimus se závitovým ventilem certifikovaným dle normy EN 417 (max. 450 g). Je nebezpečné používat jiné typy plynových kartuší.
- Dávejte pozor na únik plynu. LPG je neviditelný a nemusí zapáchat, jelikož v průběhu používání zápach slábne. V důsledku toho nemusí být unik plynu vždy rozpoznatelný čichem.
- Pokud máte podezření na únik plynu, vaříč ani plynovou kartuši nepoužívejte. Chcete-li únik najít a zastavit, přesuňte vaříč na dobře odvětrané venkovní místo ležící daleko od jakéhokoli zdroje vznícení. Zkontrolujte, zda jsou k sobě vaříč a kartuše bezpečně a pevně připojeny.

VAROVÁNÍ

Ke zjišťování úniku plynu nepoužívejte plamen, hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

- Únik plynu zjišťujte výhradně pomocí mýdlové vody. Nesnažte se zjistit únik pomocí plamene.
- Před nasazením nové kartuše vždy překontrolujte těsnění. V případě, že je těsnění poškozené nebo opotřebované, vaříč nepoužívejte. **ILUSTRACE [1]**

Pokud plynovou kartuši vystavíte příliš vysoké teplotě, může explodovat nebo může začít unikat plyn.

- Vaříč a plynovou kartuši udržujte v dostatečné vzdálenosti od jiných zdrojů tepla.
- Dodržujte všechny pokyny a varování týkající se použití a skladování.
- Kartuši nepřipojujte ani neodpojujte v blízkosti zdroje tepla, otevřeného ohně, na přímém slunci či v blízkosti jiných zdrojů zapálení, nebo přesáhne-li teplota kartuše 50 °C.
- Používejte pouze kartuše určené pro použití s tímto vaříčem.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím vaříče Optimus Crux si pozorně přečtete celý návod k použití. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu, čímž minimalizujete riziko vážného zranění nebo dokonce smrti. Vaříč používejte výhradně tak, jak je uvedeno v tomto návodu.

ILUSTRACE [2]

A: Držák nádobí

B: Regulační ventil

C: Plynová kartuše

D: Hlava hořáku

E: Skládací mechanismus hlavy hořáku

TECHNICKÁ SPECIFIKACE (POUZE PRO VAŘIČ):

Palivo: Plynové kartuše s obsahem butanu / propanu certifikované dle normy EN 417 (max. 450 g) **Hmotnost:** 83 g
Rozměry: 84 x 57 x 34 mm **Výkon:** 3 000 W / 10 200 BTU
Doba hoření: až 90 minut na nejvyšší výkon (s kartuší o hmotnosti 230 g) **Doba varu:** Za pouhé 3 minuty v závislosti na klimatu, nadmořské výšce atd. **Rozměr vstříkovače vaříče:** 0,32 mm **Kategorie EN 521:2006:** přímo stlačená směs propanu / butanu



1 SESTAVENÍ VAŘIČE

1. Rozložte hlavu vaříče do uzamčené pozice. **ILUSTRACE [3]**
2. Zcela vyklopte rukojeť regulačního ventilu a ujistěte se, že ventil je zcela uzavřen. **ILUSTRACE [4]**
3. Rozložte držák nádobí. **ILUSTRACE [4]**
4. Před nasazením hořáku na kartuši zkontrolujte stav O-kroužku.

2 PŘIPOJENÍ VAŘIČE K PLYNOVÉ KARTUŠI

1. Přidržte plynovou kartuši u vaříče a pevně ji přišroubujte proti směru hodinových ručiček. **ILUSTRACE [5]** Utahujte pouze rukou a dávejte přitom pozor, aby při připojování kartuše nedošlo k poškození závitů.
2. Vždy dbejte na to, aby kartuše byla při připojování k vaříči ve vzpřímené poloze.
3. Ujistěte se, že je vaříč vždy našroubován na celý závit.
4. Ujistěte se, že se vaříč nachází ve stabilní poloze, aby se nemohl převrhnout.
5. Dbejte, aby byl okolo vaříče dostatek místa - nejméně 1,25 m na každé straně a 1,5 m nad ním.

6. Dbejte na to, aby na místě, kde vaříč používáte, nebyly žádné hořlavé materiály, benzin a další hořlavé výpary a tekutiny.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení nebo vážného poranění v důsledku úniku plynu

- Vaříč nikdy nezapalujte, pokud po jeho pevném připojení ke kartuši uslyšíte syčivý zvuk nebo ucítíte zápach plynu. Do plynu je jako aditivum přidána zapáchající složka. Vaříč, který zapáchá plynem, nikdy nepoužívejte.
- Nepoužívejte vaříč, je-li poškozen nebo funguje-li nesprávně.
- Kartuši k vaříči nedotahujte přespříliš, neboť přetažením může dojít k poškození kartuše nebo vaříče, což může vést k úniku plynu.
- Při používání vaříče v teplotách pod bodem mrazu buďte velmi opatrní. V mrazu může dojít ke zkřehnutí O-kroužků a jejich netěsnosti, což může vést k úniku plynu.
- Vždy zkontrolujte vaříč před i po zapálení, zda nedochází k úniku plynu.
- Děti vždy udržujte nejméně 3 m od vaříče a paliva.
- Rovněž hořlavé látky, jako je oblečení, spací pytle, stany apod. udržujte v dostatečné vzdálenosti od vaříče.
- Hořící nebo horký vaříč nikdy neponechávejte bez dozoru.
- V případě nutnosti výměny plynové kartuše vždy opatrně postupujte podle kroků 1 – 4 tohoto návodu.

3 VAŘENÍ NA VAŘIČI

1. Otevřete regulační ventil přibližně o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček a zapalte hořák. **ILUSTRACE [6]** Zkontrolujte, že hoření probíhá po celém obvodu hořáku a že plamen je převážně modrý a má stálou intenzitu.
2. Regulačním ventilem nastavíte požadovanou intenzitu plamene.

3. Nedostatečný výkon vařiče může být zapříčiněn malým množstvím plynu v kartuši nebo její příliš nízkou teplotou. Vypněte vařič a nechte jej vychladnout. Před výměnou plynové kartuše se ujistěte, že se v blízkosti nenachází žádný otevřený oheň.
4. Přístupné části výrobku mohou být velmi horké. Proto jej uchovávejte mimo dosah dětí, mentálně postižených osob a domácích zvířat.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přehřátí a výbuchu

- Nikdy neinstalujte závětrří, pokud je vařič již v provozu.
- Nikdy nepoužívejte závětrří tak, aby zcela obklopovalo plynovou kartuši.
- Hořlavé předměty udržujte nejméně 1,25 m shora a 1 m stranou od zapáleného či zapalovaného vařiče.
- Hořlavé kapaliny a plyny udržujte nejméně 8 metrů od zapáleného či zapalovaného vařiče.
- Nikdy se nepokoušejte zapalovat vařič, pokud regulační ventil zůstal otevřený. Je-li regulační ventil otevřený, okamžitě jej uzavřete a před dalším zapálením vařiče důkladně vyvětrejte. Pokud nevyvětráte, hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nikdy nepoužívejte nádobí o průměru přesahujícím 220 mm. Nádoba i se svým obsahem nesmí překročit hmotnost 2 kg.
- Nikdy nepracujte s 2 a více vařiči najednou.
- Na vařič nikdy nestavte prázdné nebo suché nádobí.
- Nikdy nepoužívejte závětrří nebo teploodrazné příslušenství jiné než zn. Optimus.

4 VYPNUTÍ, VYCHLADNUTÍ A ZABALENÍ VAŘIČE

1. Vařič vypněte otočením regulačního ventilu ve směru hodinových ručiček a zkontrolujte, zda je plamen hořáku zcela uhašen.

2. Vaříč nechte zcela vychladnout.
3. Odpojte plynovou kartuši.
4. Je normální, že při odpojení hořáku od kartuše může dojít ještě k malému úniku plynu.
5. Stlačením kovového kroužku mezi regulačním ventilem a hlavou hořáku složte podpěry nádobí a hlavu hořáku. Vaříč uložte do vaku.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení v důsledku nesprávné manipulace a skladování

Skladování plynu v blízkosti zdroje tepla nebo tam, kde teploty přesahují více než 50° C, může mít za následek výbuch plynové kartuše.

S horkým nebo zapáleným vaříčem nikdy nepohybujte. Před přemístěním nechte vaříč nejméně 10 minut vychladnout. Vaříč nikdy nepřemísťuje nebo nebalte, je-li k němu stále připojena plynová kartuše.

Plynové kartuše vždy skladujte na dobře odvětraném místě v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla nebo vznícení, jako jsou ohřívače vody, vaříče, hořáky, pece apod. nebo tam, kde teploty přesahují 50 °C.

5 ÚDRŽBA

Před každým použitím zkontrolujte stav O-kroužku v místě napojení vaříče a plynové kartuše. **ILUSTRACE [1]** Pokud O-kroužek není na svém místě nebo je opotřebený či poškozený, může dojít k úniku plynu. O-kroužek vyjměte pomocí tupého nástroje, jako je např. tupý konec jehly. Nikdy nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty, které mohou těsnění poškodit. Opatrně nasadte nový O-kroužek. Pro tyto účely používejte pouze originální Optimus O-kroužky (č. výrobku 8017867). Vaříč nijak neupravujte. Další manipulaci mohou provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Pro větší opravy pošlete vaříč zpět do společnosti Optimus.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se těchto pokynů, vařiče, náhradních dílů nebo opravy, prosím, kontaktujte nás na adrese:

Katadyn Products Inc.
Pfäffikerstrasse 37
8310 Kemptthal
Švýcarsko
+41 44 839 21 11
customerservice@katadyn.ch
www.optimusstoves.com

ZÁRUKA

Firma Optimus poskytuje prvnímu kupujícímu dvouletou záruku na výrobní vady vařiče. K uplatnění záruky je nutné předložit originální doklad o nákupu. Tato záruka se nevztahuje na poškození v důsledku nehody, nesprávného použití nebo úprav. Mate-li s vařičem Optimus Crux jakékoli problémy, vraťte jej, prosím, prodejci nebo kontaktujte společnost Katadyn. Před vrácením vařič očistěte od zbytků jídla a nečistot. Pro více informací se, prosím, obraťte na svého prodejce nebo na Katadyn Products Inc. ve Švýcarsku na tel. +41 44 839 21 11, nebo nám napište na e-mailovou adresu customerservice@katadyn.ch

Tato záruka vám poskytuje specifická zákonná práva, další práva se liší stát od státu.

Pro další informace o našich produktech navštivte naše webové stránky: **www.optimusstoves.com**

Pro filtraci vody prosím navštivte www.katadyn.com